

DIS DA LITTERATURA 2012

Fantisar, fabular,
raquntar ... e tadlar!

Program

Venerdì, ils 2-11-2012

19.30–19.35 Istorgia curta
19.35–19.50 Avertura
20.00–22.30 «Bibelfest!?»
Sin viadi en il Veder Testament cun Bea von Malchus
22.30 Bar litterara

Sonda, ils 3-11-2012

9.10–9.15 Istorgia curta
9.15–9.45 «L'üsich nair»
Paraulas, istorgias fantasticas ed impuls dad Anna Ratti
Moderaziun: Mirta Nicolay
9.55–10.25 «Reminiscenzas ed impressiuns d'in cuort interval terrestre»/«Historias da Gion Barlac» Theo Candinas preschenta ses pli nov cudesch ed il proxim cudesch auditiv da la Chasa editura rumantscha.
Moderaziun: Isidor Winzap
10.35–11.15 «Mia vita plain istorgias» Philipp Ramming ed Arnold Rauch preschentan e discutan da las istorgias en lur vita e dal raquintar istorgias.

Moderaziun: Flurina Badel
11.25–12.05 «Da la vita da Ludmilla Cahenzli» Vernissascha da la nova ediziun da la Surselva Romantscha
Musica: Curdin Janett
aperitiv

13.30–13.35 Istorgia curta
13.35–15.10 Premi Term Bel
Preleziun dals texts nominads e discussiun da la giuria.

Texts en concorrenza: «In' (autra) damaun e Milaun» dad Ursicin G.G. Derungs, «Viadi a Battusa» dad Eva Riedi, «L'epoca rüsa» da Walter Rosselli, «Curaschi» da Laura Zangger.

En la giuria:
Maria Cadruvi, Renzo Caduff, Gian Ramming
Moderaziun: Gian Beeli

15.30–16.00 «Ova da savun–Seifenwasser» Istorgias curtas da Martin Raschèr
Moderaziun: Andrea Urech
16.10–16.40 «La gliueda da Schilana ed oters raquints»

Dumenic Andry e Mevina Puorger preschentan la nova ediziun da raquints da Balsler Puorger (1864–1943).

aperitiv
17.10–17.40 Studio litterar da la Televisiun Rumantscha

Co èsi da fantisar, fabular e raquintar in'istorgia per far smirvegliar l'entra Rumantschia? Otmar Seiler discutescha questa dumonda cun Theo Candinas, Laura Loretz e Mevina Puorger. L'accent musical metta Laura Zangger.
Repetiziun: dumengia, ils 4-11-12 a las 17.25 sin SF1

18.00 Tgi è sesi sin mia sutgetta? ... Tgi ha piclà da mes taglier? ... Tgi ha taglià cun mes cuntè? Tschaina communabla

20.00–22.30 «Fa üna posa. Quinta alch!» ... a la saira dals raquints

Istorgias da differents geners, raquintadas da Flurina Badel, Plasch Barandun, Gion Mathias Cavelti, Adolf Collenberg, Paolo Giacometti, Sara Francesca Hermann, Fadrina Hofmann, Göri Klainguti, Chatrina Josty, Annatina Nay, Myriam Pelican-Camenisch, Flora Seglias-Zarn, Letizia Sonder, Claudio Spescha, Rina Steier.

Musica: Laura Zangger e Salome Nold
Moderaziun: Annina Sedláček

Il Radio Rumantsch emetta la saira dals raquints en lingua directa da Domat

22.30 Bar litterara
... cun il meglier da las Punts, preschentà da la GiuRu a chaschun da la nova publicaziun «Best of Punts».

Dumengia, ils 4-11-2012

9.10–9.15 Istorgia curta
9.15–9.45 «Litteratura e musica–A la tschertga dad atmosferas»

La Litteratura 31 preschenta dad Uorschla Natalia Caprez Brühlhart cun chanzunettas arranschadas da Rezia Ladina Peer, Pascal Gamboni e Stefan Brühlhart.

10.00–10.40 Tavulin litterar

«Fantisar, fabular e raquintar» è er il tema da Hardy Ruoss e Clà Riatsch al 50avel Tavulin litterar dal Radio Rumantsch–l'emissiun da giubileum ch'è a medem temp era cumià da Hardy Ruoss.

Moderaziun: Esther Krättli
Il Radio Rumantsch emetta il Tavulin dumengia, ils 4-11-12 a las 11.00; repetiziun mardi, ils 6-11-12 a las 20.00.

Turta da giubileum
11.10–11.40 «Or dal truclet»

Cun il giubilar Peider Lansel per ses 150 onns il 2013. Rico Valär preschenta la vita e las ovras dal poet da Sent

11.50–12.20 «La Jürada» da Jon Semadeni Claire Hauser Pult e Chasper Pult preschentan la nova ediziun bilingua.

12.30 Surdada dal Premi Term Bel
12.45 Istorgia finala

Finiziun dals Dis da litteratura 2012
... E tgi ha mangià da mes paunin?
Chaschiel, paun e vin per la fin

fil rouge: Il «perpetuum fabulae» ed auturs giuvens raquintan paraulas veglias e novas.

www.litteraturarumantscha.ch

Ils Dis da litteratura raquintan

22avels Dis da litteratura a Domat

DA FLURIN ANDRY / ANR

Dals 2 als 4 november han lieu ils 22avels Dis da litteratura a Domat en la halla polivalenta Tircal. Per ils Dis da quest onn èsi impurtant da savair tadlar. «Uss suni bain cuntenta che la lavur d'organisaziun è fatga e ch'ils Dis da litteratura entschaivan bainbaud», ria Silvana Derungs, ina da las commembras dal comité d'organisaziun. Ils ulteriurs commembers e commembras èn Valeria Badilatti, Sabrina Bundi, Martin Camenisch e Sara Hermann. «Da l'autra vart hai jau era in zic 'fifa' e ma dumond, sche nus avain propi tut preparà», tradescha ella. L'organisaziun dals Dis da litteratura è ina lavur che dura tut onn.

«En tschertga da tema e giasts»

Sco che Silvana Derungs di entschaiva la lavur d'organisaziun cun retschertgar tge cudeschs che cumparan durant l'onni dals Dis da litteratura. Ils commembers dal comité studegian tge ed a tgi ch'els pudessan integrar en il program dals proxims Dis.

«Vers favrer èsi da seser ensemen e discussiunar tge tema ch'ins vul tscherner per ils Dis da litteratura actuals, guardar nua ch'ins pudess ir per acturas ed acturs, sch'ins vul engaschar in giast da surpraisa al ston ins dumandar ad uras.» Da primavaira è il program alura quasi pront. Quella giada dumonda il comité a fundaziuns ed organisaziuns sustegn per la realisaziun dals Dis da litteratura. «Alura èsi da cumenzar a scriver ils programs, texts da pressa, far recloma, stampar il program, sa deditgar als detagls e schliar cun il sustegn da Radio e Televisiun Rumantscha las dumondas tecnicis.» Sco ch'ella suspira datti bier lavur: «Cur ch'ins era anc studenta gieva in zic meglier, uss ch'ins lavura ston ins far la lavur a favur dals Dis da litteratura la saira», disch Silvana Derungs ch'è redactura tar il DRG.



Silvana Derungs è ina da las organisaturas dals Dis da litteratura a Domat.

MAD

Raquints en diversas furmas

Durant ils 22avels Dis da litteratura vegni raquintà bier: Venerdì saira cumenza l'actura tudestga Bea von Malchus a raquintar als preschents «Das Schönste aus dem Alten Testament». La sonda cuntinuescha cun paraulas ed istorgias dad Anna Ratti, Theo Candinas dat invista en ses pli novs cudeschs. Ensemen cun Flurina Badel discussiuneschan il psicolog Philipp Ramming ed il schurnalist Arnold Rauch tge che istorgias signifigan en lur professiuns. Andrea Urech preschenta las istorgias curtas «Ova da savun» da Martin Raschèr e Mevina Puorger e Dumenic Andry la nova ediziun

da raquints da Balsler Puorger «La gliueda da Schilana». Accumpagnada da la musica da Curdin Janett preschenta Ludmilla Cahenzli (giugada da Justina Derungs) il cudesch «Da la vita da Ludmilla Cahenzli». Dumengia preschentan Claire Hauser Pult e Chasper Pult la nova ediziun bilingua «La Jürada» da Jon Semadeni e Rico Valär la vita e las ovras dal poet Peider Lansel che cumpliss proxim onn seis 150avel anniversari.

Quest onn puspè in Premi Term Bel

Suenter in onn pausa datti quest onn puspè la concorrenza litterara Premi Term Bel: Sonda prelegian Ursicin G.G. De-

rungs, Eva Riedi, Walter Rosselli e Laura Zangger lur texts ch'èn vegnids nominads per quest premi. La segunda giuria cun Maria Cadruvi, Renzo Caduff e Gian Ramming discussiunescha ils texts e tscherna il favurit. Quai po far era il public. Dumengia a mezdi vegnan surdads il premi da la giuria dotà cun 3000 francs ed il premi dal public dotà cun 1000 francs. «Quests premis vegnan sponsurads da la vischnanca burgaisa da Domat», disch Silvana Derungs, «ma cun metter a disposiziun la sala Tircal e differents auters locals ed infrastruttura en chasa sustegna era la vischnanca politica ils Dis da litteratura.»

DIS DA LITTERATURA

Ils problems ordinaris da
Ludmilla Cahenzli

(cp) En la nova publicaziun da la Surselva Romantscha «Da la vita da Ludmilla Cahenzli» raquinta la protagonista Ludmilla da problems dal mintgadi dad ina mamma moderna che lavura. Als Dis da litteratura a Domat ha lieu la vernissascha dal cudesch la sonda, ils 3 da november. Ludmilla Cahenzli en persuna sa preschenta als Dis da litteratura: la sonda, ils 3 da november a las 11.25 uras cumpara la figura principala dal cudesch «Da la vita da Ludmilla Cahenzli» en la sala Tircal a Domat per preschentar sias columnas al public. Igl è ina vernissascha speziala, pertge betg l'autura sezza preschenta l'ovra, mabain la protagonista, giugada da l'actura Justina Derungs. L'uniun da la Surselva Romantscha ha rimnà e publitgà las columnas davart Ludmilla Cahenzli ch'èn cumparadas dapi il 2003 sporadicamain en La Quotidiana. Las illustraziuns en il cudesch èn dad Yvonne Gienal. A la vernissascha a Domat vegn Ludmilla Cahenzli accumpagnada dal musicist Curdin Janett.

Quella figura Ludmilla Cahenzli n'ha betg adina simpel da manischar sia vita tranter lavur da schurnalista, mamma da trais uffants, plugls en famiglia, chautschas da sport per l'um memia gross, la tema dad ir tar il dentist, la lingua inacceptabla dals uffants e far turtas per las sairas da geniturs (ina mamma cun trais



uffants fa en media 54 turtas durant la scola primara da quels). A moda scharmanta e divertenta commentescha la donna emanzipada ses cumbats cun il mintgadi e co ch'ella chatta cun agid da tschigulatta e ferm café adina ina soluziun. Sa chapescha che era tematicas actualas vegnan tractadas, sco p.ex. il WEF a Tavau, il scamond da minarets, la crisa economica u temas dal mintgadi en ina famiglia normala.

Ils 22avels Dis da litteratura, dals 2 als 4 da november 2012 en la sala Tircal a Domat. Infurmasiuns sin www.litteraturarumantscha.ch.

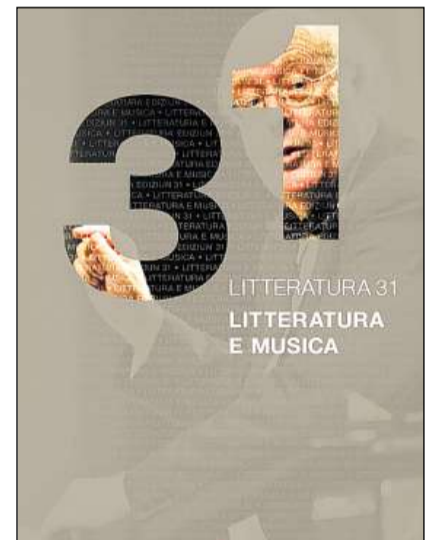
DIS DA LITTERATURA

Atmosferas musicalas en la
«Litteratura»

(cp) La retscha «Litteratura» da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha retschaiava puspè ina nova ediziun e vegn preschenta als Dis da litteratura a Domat. En la retscha Litteratura cumpara annualmain dapi il 1980 in tom cun novs texts rumantschs. La retscha è d'ina vart ina plattafurma per novs texts litteraturs, da l'autra vart dentant er in forum per il barat litterar tranter auturas ed auturs. Editura da la retscha è l'Uniun per la Litteratura Rumantscha ULR. Ils ultims onns n'è la Litteratura betg cumparada regularmain, perquai che l'uniun era vegnida adina dapli en las stretgas cun la lavur d'ediziun. Ussa cumpara la retscha en la Chasa Editura Rumantscha.

Per l'ediziun actuala, la Litteratura 31, è vegnì tschernì il tema «Litteratura e musica – A la tschertga dad atmosferas». La lavur da redacziun han procurà la romanista Uorschla Natalia Caprez Brühlhart ed Aita Dermont-Stupan. Las contribuziuns tematicas tanschan da lirica, prosa curta fictiva, chanzuns, essais fin ad intervistas cun auturs e musicists davart lur lavur, inspiraziun e collavuraziun. I suondan texts novs or dal truclet, ina translaziun e duas intervistas litteraras.

La retscha da la Litteratura n'ha a partir da quest onn betg mo ina chasa editura, mabain er ina cumparsa frestga. Il format è vegnì mantegnì, scrittira e la creaziun da la cuverta èn creadas da nov. Plinavant è



Litteratura e musica, CHF 20.00, 176 paginas, ISBN 978-3-905956-10-8, Ediziun da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha, Chasa editura: Chasa Editura Rumantscha, Cuira. MAD

questa ediziun enritgida cun illustraziuns dad Annatina Dermont; ella ha terminà la scol'auta per creaziun a Lucerna ed ha creà maletgs interessants e captivants tar il tema «Litteratura e musica».

La Litteratura 31 vegn preschenta dumengia, ils 4 da november a las 9.15 als Dis da Litteratura a Domat en la sala Tircal. Retrair pon ins il cudesch tar las librerias ubain sut www.chasaeditura.ch.